一次經濟會議、邀請

更將派出

個代表團來美研究植物接鏈

華方同時要求,雲島華至上

可能與希望。

卅九萬伍干人。

率更爲快捷。

り奏總統福特今

震專家前來美國訪問及研究,預定今秋

0

頁臺票 法官施里加判定,由九月三日改延至九 案」被控將受審判之各當事人,請求將 大法官威林道格拉斯今日對因「水門醜 審案日期改延之請求,已予拒絕。 **腾院是伯格於八日前加以拒絕在案,** 粉部長埃里茲曼,延其律師而最高法官 月卅日開審,被告之一前匿臣左右手內 院長伯格於八日前加以拒絕在案,該 一延期至本年底,但經當值之最高。 查「水門魄案」被告六人

美大法官道格拉斯 水門案拒延期審訊 最後消息

台 黨派公開發生爭執

請

於土耳其總理埃西維與其他合組內閣之 一土耳其安格拉路透社今午電)由 土耳其政府有危機 ,且并不附帶說明拒絕之理由

傳政府可能因此倒

但經其於今晨判示拒絕所 乃改。道格拉斯大法官 之領袖。 之團結 土耳其權益之言論,破壞國內各黨各派 增高,或可轉與「民主黨」合作組閣 景六名專家及議員多加 晨在白宮東廳召開 **美總統開經濟會議** 副總理艾巴幹指責埃氏曾發表有損 埃總理自信因塞島戰事,本人聲望 艾氏係少數黨「國家救牛黨」 盛頓美聯配電

每 零售每份一毛五 每 全年三十六元 高温度七十 年十 季 月 九 = 低温度五十 元 元 元

無論派 忠誠教園 報或郵寄 義使除好

義氣團 • 年七〇九一於創學者導先之報日文華大拿加

> 事,進行作最後之談判就中菲兩國正式建立邦交,及互派大使 能獲得其夫馬可斯總統本人特別授權,此間盛傳馬可斯夫人此行,甚至可 美與東德正式建交 雙方宣佈派出大使

握手道賀而 並互派太使。但變方並不致詞,僅微笑 國務院簽訂一項協定,正《建立邦交 談判,爭國與東德兩方今日下午卒在

何研究,并交換意見。 國,在「洛基變拉基金會 **警報,美方所派之** 院及若干研究中心等單位 彼等将訪問參觀美農業部 美方所派之一 宋

其它者古學家研究原始人類。除地震學家及語言學家等,明 中葯製法等,美國又哪俻於年底派 製法等,美國又學俗於年底派出了前往中國進行研究針灸,草木煉成 在此之前,美國更曾歐出官方代表 明春則另派 出 程

團

1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9 Canada Phone: (604) 685-8941

by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

什調任美駐北京聯絡處新主任,掛大使銜

五日電一美總統福特今提名共和黨全國委員會主席喬治

出布

華

(九 " 號第卷六十 叁第紙聞新) Thursday 5 September 1974 Vol. 36 No. 49 Page

发而軍一,從中投機取巧 殊屬不當, 发示反對,指其、由軍而政一,再「由盟國有不住之反應,不滿其與匿臣過往 政而軍一,從中投機取巧 殊屬不當 待作最後之决定、因:一甲)北約若干 亦不足取。 菲律賓馬可斯夫人 月杪抵北京談建交

載稱:菲律賓第一夫人个即馬可斯總統 一香港路透社電一據此間英文, 虎報 夫人一、略於兩星期內都領一個非律賓 月廿日 星期五、即可抵達北京作一項文化代表訪華團、途徑香港、預期於九 半官式之訪問。

甲寅年七月

十九日

中美大舉互派專家 彼此訪問研究科技

為世界最大粮食而產國,中國則為最大本月來交換若干各科技專家,協力促進本月來交換若干各科技專家,協力促進基辛格與中國總理問恩來達成者,美國務鄉之生盛,此一人與大國國際與中國總理問恩來達成者,美國務鄉之生產,此一人 之消費者。 之報導者。 拿大太平洋航空公司總裁約翰。吉爾曼氏曾表示 該公司雖已於今年來兩次獲准

及大豆等多種食物種植及生產的技術。 國將派十名農業土壤專家來美訪問,分國將派十名農業土壤專家來美訪問,分 早已抵達中國及各有關方面進 | 一個種植科學家代表 副會長沃瑟 此行由中國 之加中直通 **雲哥華經日本東京添油度飛上海**及北京 其公司 華運今年年底即可首航·開闢由 民航局談判之經過價形。吉爾曼氏希望 難題。隨即

今年年底即可首航 開闢由

談及與北京中華人民共和國

一項「七天至四十五天ク

應該低過寧哥華至東京之單程票價

(三)華方最後又建議、雙方訂定

適當時間 獨惜對方屢吹機辭,謂不認爲目前已屆 與北京民航 賴電報機電 據稱。 0 訊收發取得聯絡接觸,極願 加中雙方年來交涉談判,僅 局高級官員直接進行面談,

吉氏敏後說出與北京談判主要三點

華方要求冥哥華至上海之軍 平洋航空公司則表示票價以 齊し相等(囘程亦應如是)

航程遠近作為基價標準。但如華方堅持 票價「看 加拿大太 則該公司 (1) 仍願安治接納。

太瓦中央政府之在民用航空方面之各項 加價;但據推測票價仍有繼續調整提高之趨勢與一能。 配者會上特別集中談論加拿大太平 吉爾曼氏係於該公司舉行一次董事會議後,召開一項記者招待會而發出上述 ▲與華方談判三要點。 海或至北京之軍程票價、應比雲哥華至 空公司表示對此亦願遷就接納。 香港之單程票價爲低,加拿大太平洋航

減低 般來回飛往中國之加無大乘客稍爲優待 轉飛南美各國家之中國乘客,同時平以 大及美國)之乘客,在票價方面以比一 由中國來但逕飛北美洲地區 將對日本乘客殊不公平 之最後第三点、顯有難題、認為如此則 加拿大太平洋航空公司對華方所提 ▲ 願予華人乘客優待 該公司甚至準備對一般擬經北美 該公司表示對

便利及優待,甚至無需在美國經停 洋航空公司開闢中加直通民用航線 快恐至少所要經營五年以上,方有賺錢 但吉爾曼昂最後指出。加拿大太平 0 三點五,而以加東安省成長人口增加數 計, 字則爲最多。 加最大,與各省比較,成長率佔百份之 增多達 百萬人。 口數字均有增加,卑詩省人口多達三百與則減至七十萬〇七千人,其他各省人 少,一九六八年最高曾達九十大萬人, 一連六年以來·獨沙省人口反見減

副主席之瑪麗、史密斯女士繼任共和黨全國委員會主席。 印度不理中國反對 國會通過合併錫金

北約聯軍統帥及駐歐美軍總司台,則須

至於內宮原總務主任海格將軍是否出任

國之錫金一事所作之攻擊,對甘地夫人共和國日昨對印度企圖合併原為其保護共和國日昨對印度企圖合併原為其保護 論界亦邀中國現正自顧,暇, 與錫金間之關係乃與他人無獨者,」與印外部一發言人更評論稱:「印度 因其提讓已在印國會獲得批准了 雷無雨一,料不致採取任何行 而言,似乎 但局勢則被認為「具有爆炸性 目前 動 一 空輿

度口號,并擊毀印度一圖書館,有數千學生聯行示威遊行,爲 又就間接獲尼泊爾國都加德滿都電 喊反印

非 加拿大太平洋航空公司談判近尾聲 十分尴尬 北京提出叁項建議

最大工會 所爭執的工資自動抑制政策。 快將來臨之大選·贊成曾一度成爲各方 該項政策的原始反對立場。 精誠團結的號召,己自動撤消其對上述 便執效之工 口奉行年會,大多數表決同意,因不欲 各工會在英格蘭之府端。乃一大工業港 英國擁有一百四十萬會友的第三個 (英國布賴吞路透社電 英國全國 工程工物會。爲響應各工 黨政府感到爲難,以便應付 會

選確期。 詞・并即席正式宣佈英國下屆於十月大 支持後· 已擬が其於星期四出席大會致 現工黨首相威爾遜獲得各工會此次

英軍 軍人可能接管政府 官竟危言聳聽

揭露英國三 之下,抗拒工黨政府所通過及頒發之命 豕右派之「 黨政府表示 人。用「安村魯塞夫頓」筆名 在一个倫敦路透社電) 一名在役的英國 星期一俱樂部一週刊,爲文 不信任,且學備在某種情形 電各首長。現均對執政的工 在一

英國軍部已因診篇文章,感到啼笑 键文章指轉·英國軍人在到達某種 差。

贊成自動抑制工資 聯會支持政府 波拒加評論 文作者的「盧山眞面目 政變一,由軍人接收政權,殆非不可能

於由醫生委托

・才能爲之辦理。

他謂接受針灸治療ラ病人・將由其

0

依合師交麥谷,曾表示不滿。

滯麥谷運往中國交貨、中国以加方未能粉。此本麥谷內工、卸運麥谷停頓,阻加西地方海岸麥谷倉繼續停工之工潮糾

準備

榻濱灣旅館之房間,對各事拒絕作任何

勞工部長昨抵埠後,即直返回其下

忍無可忍時 發動一項「葡萄牙太軍事

開

始

調

使陣容

回区

官的許可而逕妄自發言論。 此項行動係違心軍紀,因未獲其上各長 對當時基督徒人士。 酸文作者追求彼奉派在北愛服務時 英國國防部官員對此突如其來的風 但已證實正在極力追查該 發動一次政治性 並認該軍官

可能發生後果 堪設想的雙方齟齬事件 **这次**大體工、已露出政府與軍人意見相 大罷工之所見,所聞,及所感·謂當時 左,軍人均認政府政策錯誤,因此將來 英国高級軍官多數一願動书軍隊以破壞 因軍人與政府雙方可能已失戶信。 丹麥心臟專冢報告 吸烟者身體更健康

(河根庭布宜諾斯亞利斯路透社電

士身體情況反畧見好, 專家芬真特堡醫生在出席一次心臟研究 究調查的結果。若干吸煙人其身體健康 烟及烟斗之人士墓中、 五拾九歲人士檢查之結果,發現吸煙人 會席上作此上述的觀察報導 狀況可能尤比不吸烟者為住。) 據一名丹麥醫生在此間發表其私人研 曾向伍干二百四十九名由四十歲至 丹京哥本哈松比斯伯塔醫生,心臟 但吸雪茄者則較 尤其在吸少量香 用共若干針灸專家等計劃·亦將屆時才 針灸診療所面積設備之大小,及常 衛生廳長審核。 灸委員會將以詳細預算於九月底呈文省

加以决定

冰霜襲擊沙省麥田 影响今年農民收獲

大麥燕麥及亞麻農民不會遭受到冰霜襲 寒,相信農民損失頗大、因甚少小麥, 如是,但今年却爲冰霜襲擊所苦。 爲世界糧食主要之產地,過去及未來均 今年勞丁節週末假期,沙省天氣嚴 (雲訊)加西沙省麥谷向來豐收,

(雲訊) 緣此隨英文太陽 帶刊載其駐滿也可特派員卜布爾一篇 湖訊、報導加

農民損失頗重。 成,將減少達佰分十至卅左右,而有許 降低 據沙省麥谷倉公司估計、麥谷收 多亞麻變成黑色,遍陳於田野間,因此 且有一部份地區在七小時內、温度一直 擊之相失者。 週末假期温度頗低,降至廿八度, 菲立斯市長且相信她底車如行駛時, 臣地區,在百老匯 4 西蘭護地區一帶,

加人口二千二百萬 卑詩二百卅九萬人

卑詩省人口在一年內成長百份率增 加國統計局佔計加國緬省人口則已 共有二千二百四十四萬六千人。 版物發表報告六月一日加國人口估 一與太瓦加拿大社電 加政府統計

毒樂案件。 會現在此間舉行年會、提出有腳兩項主 高利貸及毒案衆多 宛地辟加 學大社電) 加國警長協

委院醫

一切病情經過,體格檢驗,及實驗室試本人之醫生委託辦理之,且要負責供應 所療治灸針間一第設開

時予以合理解决。

美海關員越境捕人

不了了之未被懲罰

、美國西雅溫電,環美國海關檢查

部長此次來雲埠之行、将會對該工潮及

陶杜自相於較早時曾表示希望勞工

驗結果情形等亦一併供給

資格之針灸家在診療所中 常有兩名醫生在診療所跟 針灸術治療,最低限度時期五下午開放,爲病人施 於今年秋間設立初步計劃 各項有關資料 ·原定準備每星期一至星 , 且又由多名被批准合 該針灸診療所

及其他治療方式。 用,僅限於止痛而將不涉 爲病人施針灸手術。 他又稱,針灸技術施

最近壹星期內才能决定,而中央醫院針 設針外診療所將設於何處地址,在 名美國海關員,雖會過憶。任如國境內 統制助理主任愛德德穩梳及示,邊境三 到違犯紀律的處分及懲戒 捕囘美逃兵犯當奴安德遜,但將不會

懲罰。 之不幸事件,海關歸員將不會因此而被 他表示此宗意外事件僅為一宗誤解 他表示美海關疑員誤解,因當時美

發生同樣錯誤意外事件 國仍未確定之政策,料以後决不會再次 當時於八月廿伍日原擬回奏探望其母, 省美臣中·數年前已成寫加登岸移民, 該名美國人安德邁 住於加國卑詩

現已釋放返加。 關關自追至加境,將他拘納押返奠國 在白蘭埠入美境時,以逃兵罪名 爲海

市長謂城市廳長 議設地底車交通

建雲埠第一條地底車路線、設於網丕利 交通系統事務。 市廳長詹勞利瑪在省府城名利舉行會議 · 力求表達市府主張, 在雲埠興建快速 市長德葬立斯表示:廳長會願意興 / 雲歌ン雲埠市府官員與舉討省城

於何處等事宜 道事·及决定在何處行車,及車站應設省府官員交換意見,治談雲埠地底車交 將在下馬開市區行駛。 自去年拾壹月起,市長一直希望與

必

全加警長年會指出

要有組織犯罪行為、即高利貸及尼古丁 速,比其他有組織犯罪案件亦更 速,比其他有組織犯罪案件亦更多,速販運裝薪案罪犯已比前更多,且增加迅 告,九人組織研究犯單委員會表示,私 全加警長會議閉幕禮中,各代表報

療所,接納爲病人作針灸治療,必須基 雪埠第一家政府官方贊助支持的針灸診 院針灸委員會主任僧堅斯博士昨日解, へ雲高華加拿大社電)専埠中央器

外翰蒙羅, 昨 僧副官飛抵雲埠, 将與駐 為翰蒙羅, 昨 僧副官飛抵雲埠, 将與駐 勞工部長抵達丟埠 斡旋參倉工潮糾紛

老來矍鑠精神好 節屆懸弧不夜天

北斗南山八大仙

五廳房,因健康問題,有意營此業者,

生意好用具發備地氈發房沿氣機,樓上

中西飱館連實業平賣

來函面議均可。

Modern Cafe, Reston, Man,

華

Mandarin Florist

Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

結婚花球

蟾光高照醉桃筵

杖扶不及趨鳧賀

遙祝期頤樂且康

金門喜事集華堂

=

八秩同發福壽長

▲ **遙**質慮觀藜黃炳芳

ま (i) (b/3)

e

畧有經驗及駕車送貨,每月薪金六百元

雜貨店宜長工壹名

銀交易。電話 879-1810 或872-5570

六時半後電話八七四,九四〇四

兩詞長八十壽反

八七名人鍾嘉言自秘魯

日開張營業・飲知詳情。電話

John 437-6416 or Don Mah 689-1585

本館位於5975 Kingsway 定期於十月一

宜經驗西廚

利便,任擇地氈或梗木地枱,

開價七萬

一千九百元。電話 254-3791

位於泮你比北區,有一千四百平方尺,

向建築家會屋較廉價

那花園種着叢叢的花卉『有十方小木牌

「給予時機,讓找發免滋長。」

申詩省館,一邊是亞省的露大歌樂台,

晚電話:武九一,〇二九八 天。電話八七六,九七一〇

112-892-5853 與劉君接洽。

什貨舖生意出賣

接治於

Squamish 蓮花發館,如意者電話

宜廚工壹名

月薪貳百五十元包食住,每星期休息壹

宜人照顧小孩

着伊朗藝術民生的歡樂和智慧,在這座

過橋、到伊朗舘,也很精美、電影描述

我們從证個中國節目處的右邊前行

範。

而孫氏夫婦,更為世界博覽會當局邀

,互相開顧,

這種精神,是可喜可賀

橋的中段之小島,將發現加拿太館,環

似美,設有花崗及兒童樂園。一邊是

一個可貴的觀感。 「下」 該慚愧還是欣喜呢?這也許是我此行的

生活的我,看了優些花草和遺此字句, 秋向榮的蹇勃朝氣。在加國過了廿多年 牌是小的。花卉也是小的,但有一般欣

P.O. Box 97, Cache Creek, B.C.

工金位優,請致函 Wander Inn.

宜經驗中西厨壹名

織華僑工作者的領導人是伍偉華女士。

一週來,資羣工作的華僑一都很合

置,另一個位置寫中西婦女合作的錦被

世界博覽會一中國節日二記 華僑參加一九七四年

9 mar 8

的中國民間娛樂和手工藝術,佔兩個位 法示範,右邊是譚麗娟和伍小姐的綉花及女子服裝費計。再鄉則是高氏母女主持 人員,來自美國華盛館州各埠,及加拿大的雲屬華埠,從韓國館還面的牌門內進 :「文能載道方傳世,畫到無痕可證禪。」正面左邊是孫氏夫婦主持的中國餐養 首先見到的是余丹山的中國書法示節處,一幀大紅紙的「虎」字,一副對聯是 由八月十九日至廿九日,是定爲一中腳節日週一,這在個節月週的華僑工作 云

做餐館生意良機

營業時間:上午七時至下午十時半 因股東意圖別業,號意出讓,如有橋胞 位九十,時代化設备,年生意世餘萬, Corona 位於《聖轉埠商業中心局,有酒牌 Fort St. John, B. C. Phone 785-2871 志圖此業,請向下列地址詢問。 Restaurant Ltd., P.O. Box 366

四期墨

衆所好評。

另一組攤位是中國針灸,由西雅圖

舞紅總槍及李美薇的双劍舞,均為

公子等

何瑞琪女童的舞蹈極被讚譽,

國舞蹈研究組,李美薇和何女士女其女

等。舞蹈是雲埠士達孔拿動區中心的中 蘭、胡朝莉等,音樂是陳昭明,華民園 製法,中段爲歌舞舞台·歌唱者計有質

僑梓有意經營者,請在午後三時打電話 本餐館生意向來興盛,現因羅基急讓。 本埠場外賣餐館自賣

中草药。中間攤位是葉嫩晴女七及食秋 埠針灸師陳圍生主持·趙進傑夫婦講解

坤李瑞屏女士主持的中國食品製作等 o

領就是整個中國週的內容,在西雅圖組

篷小姐主持的國畫示範

。右邊攤位是雲

接洽 · Tel. 731-7911 黨近埠,工金從優、包食宿、如意者請 宜中西厨各壹名

電話七四六、五九式一 鄭治

莫問し 如意者電話八七九、五八〇五 樓上有四聯房,樓下舖位兩個,旺區, 新商業樓 業主自膏 ~經紀

持整潔和閩 包括窗門打掃,地氈、打腊、洗牆,剪草,…等 一切保養房屋工作, 請電話

店

每逢星期四

休假一天

飯

上午十一時至下午十時 星期日 上午十時至十二時 星期日

障入息保險

家庭保險,

房屋抵押,疾病和意外保

325 4109

記

星期一至三

需各有不同,凡對兒女大學教育準備金

YUNG KEE RESTAURANT LTD

255 East Pender Street

Vancouver, B. C. Phone 689-9611

亩 龍縣 書 港 社 810 HAWKS AVE., VANCOUVER, B. C., V6 A 314 電話 253-1877 工精價廉 類擬幢語橱英 印詩碑蹟金指 别童帖詩字牌

> 電話.. 價錢

733_8887 Excel Moving 1

適宜,

廿

四小

時

應命

承接搬運工作

富

油漆 土木工程

電話253-6544

無任歡后

花圈花牌

花籃衿花

僑胞光顧

夜四三七·〇九貳四

方便有意請電話日貳五二

四六八一

六時。有意者請到 4889 MacKenzie St. 長工或散工各一名,由上午九時至下午

什貨店宜經驗女工

面議。

部毛地藍、石仔醬、鋁廠有車房、交通 兩睡房,週末開放 內部全新裝修, 包

六山〇 Adanac St., 上三睡房,上庫

吉屋業主自賣

開放 特数 SHAW THEATD 招登銀幕

新型設計

盆栽樹木

四季鮮花

本店常備

映放 半時七晚每:間時映放 節調氣空) 場日半時二映加期假公及

部氏榮譽發行現實 心聲諷刺入木三分 一次 一般 一般 一般 市民 一般 市民 一般 市民

(白對語粵部全) 魚人美火噴

」映加塲同

映献大盛天明 「洞絲盤」映加塲同



CHO

凡屬商務實業,工藝投資等項。 代理 MANNING REALTY LTD., 10568-109_STREET EDMONTON, ALTA.

辦公室電話:四貳五・〇九貳〇 省任何地區 · 請與本人接治 8

住宅電話:四五四。〇八八〇

687-7536

萬六 發館連賞業,及住屋一間及大貨倉一間 雕雲埠約世五咪· Haney埠Driver Inn 鋼蔥及大小工程。電話四三七一九二六 上七 一。周倫 华英畝地, 明價六萬貳千五, 首期式 工庫裝修內外油漆 時至四時。電話 112-463-4305 **後館業主自賣** 禮品店生意出賣 其餘分期利息九里,有意考請早 **有意者電話** 685-7844

制羅建築公司

Georgia St., Gyro Contractors Ltd. 218 E. 修改房屋,電器水嘯等與各項工程 即原日積梁建築公司,承接修理天面 電話

生意興盛,因股東另經營業較大餐館 。電話 434-7806 外埠發館生意出賣 治。

Chi Garden Cafe, 4728 Marine Dr., Powll River

Ph. 485-6865

去水溝,濕土庫修改爲潔爭,工作快捷 電話極表歡迎。 Pancouver Orain Cleaners,修理水闸,水闸。 生意股東等各種保險,如蒙賜詢,請入息保險 扣除入息稅,退休儲蓄金 承接修理水嚨機具

對燕梳研究有十餘年之經驗,個別之所 人代理伍偉權 層保險公司

豐大 中 質 宴 小 点 意 所 点 点

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039



登,

飲知



▼階磚商業樓,地面寬一百零四,租金廉,批約長,機會不多 商業地皮約二〇五 位Burnaby大街,現在年收益約一萬式干元,開價 通過華 Downtown 商業樓地寬 Zūu×i 70 G-3 Zōnuk 自 in 4 五〇乘一 G-3 Zoning即可建一百式十尺高, 今〇尺 十元· 收租供銀期· 位沿柏文郡區, 聽 可分三個單位出租, 五尺,可 百零四尺、可分六間舖位 價五萬九千元, 最好建大寫字模或大 最好的住宅投資 近 Kingsway非常有 建十四間舖, 每月可 月可敢地寬約 五百元 大四

STREET VANCOUVER 4 B. G.

窃等 公司 目 即定即發

城美點 斤兩味道 埠秘書資路祭根庭敬禮 ,捨我其誰 則吾豈敢 敢誇全加 招牌保證

CAFE 119 East Pender St. Vancouver 4, B. C Phone 681-3953

何國賢

託 信 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

PHONE 685-3935 整理: 鄒紀新 副至日 臺灣灣: 與日上午九時十五分至下午五時 是明五上午九時十五分至下午五時 是明五上午九時十五分至下午五時 是明五上午九時十五分至下午五時 政本行著本 行在卑詩 全部 可府 ,儲蓄戶 文簽證 安全方 退 支票

0

是好欺之人,

更卑均酷色與

,摸下都謂你偷薑

宿恨難消与便答應之,於是計劃此事 江哥出來,也不枉費心血。豬鰻江亦以

哲跳如書,竟然找漏暴 將此聞目洗却,而歪咀

都專揀海歪咀

警察総帮辦蕭統炎

所以求漏暴偏向歪咀裕請求、

撥囘

筆與他恢復故業。不

豬乸儿與漏蒸儲什較深交

歪
昭裕不過一面相識

因其知道豬乸山被歪叫裕听氣

下轉左上腦

人二更富,三更貧,有時身上搵個發刮痧都有

幾大都照起

卑歪叫江睇死,以江哥的如此好人

來登高

初時仍

九都是撈家江

是米敏班主也。

便不動聲色,把此鄉洗

左右都想不通

歪咀裕與漏禁儒,是南番順劇路中,販二數二之極强 義氣,而且許多顧客、,一知、豬乸江當時本爲鄉中一 故,其 歪咀裕力 聽地檔茶居老板

但又不願好歪明裕擘網巾,又不能不向豬乸 只要你出來! 漏暴儒心力 B家都有吐

老

Fox's Den Cabaret, 1047 Granville St., Phone: 687-1761-2

人生最寫意

禮聘菲律賓樂隊小姐,由星期一起至

欲消遺你的餘暇,輕鬆你的神經,本夜總會正 是閣下最適合的理想去處。不妨偕友同來。

安葬於以市蘭墓園 隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝 孤哀女(玉蓮)(玉意 外孫女婿三名 孤哀子炳照 奶黃屬南黃德權 三名外曾孫女三名 黄友南〇吳榮瑞 恕不載登 外孫女五名

二日假座暗十黨殯儀館舉行出殯歸土禮先嚴諱爲超馬公府君之喪經於八月二十 協助各親友惠賜轉儀化閹親臨執拂素車 叨蒙馬氏公所派員

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street

Vancouver 4, B.C.

681-1030

大讌小酌

食譜精研

悉從尊便

友世誼馬賜轉儀花圈並親臨執佛素車 章 諸宗親協理 喪事復蒙親 暗市黨殯儀馆出殯叨 姓女譽智雲 姪婿余炎和 恕不臚列

Kwangchow Restaurant

251 East Pender Street

Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502
中由 下由 豐喜正 全中上星平丘星 鐵雜宗 星由午明由午明新 隨壽專
明五十大五十壹營 意酌菜

晚新美點

, 曾於去年夏間專誠到其寓所拜訪,也釋財富來源時, 便獲得消息,爲求證實 先兄叔勳母號雁舟關公府君魂歸天國 曾於去年夏間 專誠到其寓所拜訪, 昨被廉署人員拘捕 快報配者在蕭總幫辦受嫌被要求解 好容易才等得蕭續帮辦麗 」房車. 蒙經

New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone 685-0727

包裹星期三休息一 新祖上午十時中 每日由上午十時中 至下午三時,又由 下午五時至十時中 3九式三

JACK K. CHOW

OPTOMETRIST TEL. 685-5938 518 Main St. Vancouves 4, B. C

公则 873-1881 公司電話

商業寫字樓

四 街

收益

一萬五千餘元

紬街近馬連大道,

每日生意二百元

有批

取價

萬

一千元

工業區餐館一短鐵期,一星期開五日半。

優元



生意超

過二十四萬元,

傢撐

全土庫

一新舖樓新地區

,双門面,

柏文區每年

批、取價五萬八千元

Wah Loong Ltd. 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

五珍至十

你磅買有香 庄各種,不是 賣完爲止 盒 內運到出 到另有人思言

TELEPHONE 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD. 258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Phone 684-3520 684-1714

有專門人才編排旅程及精邇各 代壓世界輪船巴士及 往返香港及東南亞 火車票

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

CHUNG WO HONG CO. PHONE 685-9612

237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

新栗肉干 大塊粽葉 消暑醬料 地道藥材

各江海 去壳綠豆 44

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd. 265 East Hastings St., Vancourer 4, B. C. Phone 684-8824

東喜士定 街門市 品部部批 開始結構

Pavilion Garden (RESTAURANT)

509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 687-2608

也正是:** 食家推薦遠 晚飯宵夜 喜筵壽讌 豐儉由

Import - Export Wholesale - Distributors 7.77 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭 蘑菇

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

菇蹄芋 腦腸「牛肉干 雪茨梹

耳菇芋 魚白粉

翅菓葛

,松晃,逢女,黎傳業,C以上每二十 蘇,林秉元,C以上每四十元)鄭松喜

「聽儀一鄭榮沛五十元,吳文問,

誼女壻陳炳彝同叩謝

長勝,順達;兆濃,步華。頌廷,文華

。 裔華,進耀進榮進良進煜同, (上鄭

梁惠俸

意觸來電話為九貳、五為壹多

萬元左右,因人力缺乏,迫得出賣,有

4548 KINGSWAY, BURNABY

電器 433-4515, 876-9462, 879-1067

地位好,有酒牌,每年生意十五至十八

偉林瀝埠餐館出賣

弱,少華·華麗,柏榮,振敦,榮生, ,煥楚、得時、兆能,博華、華暢,振

麥奇奇住客會同人、鄭栩振、鍾麟 「素車」南平別墅同人。松崗實業

誼女梅蘭穗

由外孫女吳學明

住孫雄業雄基 怪壻吳文周

元し鄭榮藻・榮生、榮卓、馮秀祺、

以上每十五元一郎福棠十三元,鄭栩

,福林、松培、捷俊、頌廷、朝輝、

母、鄧華、朱楫輝, (以上每十元)源、林保、陳貴、李社濃, 岑秀林, 黄

秀,朝偉、鄭協、堯廷,灼燕,長勝,鄭華銳、福謀、華景、籌振、振翕、朝

其能,姑婆、煥楚,永就、黃新才屬先

保證特平。特設補鞋部,爲大衆服務。兼賣加國,意國,名廠各式各樣工人靴

3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934

1107 McLean Dr., Vancouver, B. C.

SALE & SERVICE 500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

Phone 日 253-0228 夜 255-7431

Phone: 255-4459

Johnny Chow Plumbing

裝置或修理水雕。無修理煤氣等。

合法牌

一切工作 保君滿意

進步鞋業專家

批發零售,壹律歡迎

八樣新額,舒適耐穿

住婦吳氏吳氏

靖鄭業强馮渭棠鄭忠愚同。

白運,趙奕明,

朱文篤,

伍時滉

714 Main St., Vancouver, B. C.

Phone:688-4219

吳金波,林炳賢,何恩隆,黎仁杰鄭尚

穗同,吳文問,吳良義,鄭煥禧李順澤

,鄭慰廷鄭梓湛方笑贊同,陳炳彝梅蘭

張續炳鄭慶歡鄭堯鏗鄭潤强張光俊同

,陳飛鴻,鄭步華,鄭尚植鄭廣林同,

譚良明馮宏職何國同、吳柏奕漑鄭心鄭進崇鄭纘業同,

吳柏南、黃異翼

鄭向植陳三

鄉素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

超同,順强順達同,汝韜

以比鄭姓)

敍華·永康華麗廷彦同·榮進榮

陳孔墉。耆英會同人。何偉雄何偉林同

劉步雲·馮福貴唐

墅及各宗親戚友惠賜賻儀花圈抖親臨執

日**增歸土安葬於科市蘭墓園荷蒙南平別**

麟鍾橋同,新寧,榮藻,文華,福欽,

大廷·運琴運富同式疇麵

先考諱文鈿字表華鄭公府君之喪經於八

方米廠

玉蘭牌一超等美國絲苗米 **山十磅庄門市特價十五元九角** 特介紹榮譽出品 送貨另計 本廠創業十週年紀念 請試嘗,請比較

花圈一鄭祭陽總堂,南平別墅·松崗實

母,胡壽寧·張伯,伍緒學·馮啓觀, 仲華, 怡就, 榮端, (以上每三元) 和華每三元, 周道明, 曾母,李母,王 鄭慰廷、梓湛、方笑贊共八元、鄭振敦 貴全, (以上每四元) 李昌,何浩常,〇以上每五元)

進榮,進良。進熀,馬 七,七五三六 粉飾一新,二一八佐治街東,電話六八 有傢俬睡房出租

六八四,九〇〇五治

Clerides 接洽。

清理

如意者請到 1101 Robson St., Mr. Andy

宜有經驗厨師式名

搬屋快捷 移民行裏 快捷運輸 879-7816 屋後垃圾

明堅油漆裝修

承接坭水,土木,油漆、裝修公程

dy's Disposal

承接清

理垃圾

迎,請于下午三時後電話 本餐館位於亞省,普和市場,設備俱全 莫失良機。有意者請照下列地址治商 ,座位六十餘,樓上住處,五房一大廳 ,全部地程,生意向來興旺,埠情良好 四百萬元醫院,即將興工, **飱館生意連實業出賣** 工作快捷妥當,電召估價,無任歡 三五五一九七〇八與劉接治

美聲電器唱片公司 **SOUND** and MUSIC CO 434 COLUMBIA STREET

Ph. 753-2744 1 454-8022 Edmonton

Club Cafe, P.O. Box 428, Provost, Alta.

VANCOUVER 4, B.C. PHONE 684-9936

售理色

君

快捷可靠收費特廉。 38-2040 門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣 ,價錢克己

EMPORIUM LTD.

89 East Pender Street

Vancouver 4, B, C,

磅頂靚絲苗米

豆百磅花旗大糯米

五

磅金塔絲苗米

五

磅店派絲苗米

價絲苗

Lisa Florist

434-1423

Golden Mandarin Market Ltd. 190 Keefer St., & 611 Main St.,

Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

高華雲大拿加

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

386 E. Hastings St., 22 Phone: 684-3044

被長林伯毘

司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street

Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

代

近緬街西邊牛個街

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET BAST YANGOUYER 4, B. C. PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

紀念瓷相 蘭林風景 藝術人像 特約外影 彩色射印

田八月一日至 十日止 三週年紀念

記與源利金

GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

Phone 685-9743

* 司公限有豐元 YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

至卅

二張二元五角 每張廿五仙 沖晒 簡 簡 意 選 配 大 結婚喜照

438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

公司飛 務週到 可

屠龍記

花燭春宵 : 一一六三 」

四期星

書着「安邦護國 兩面素緞大旗,高擎而至 百餘人,多則千人,樂隊行完,只見 式琵琶隊·蒙古號角隊。每一隊少則 的鼓隊,其後是漢人的細樂吹打, 欲孽, 鑼隊過去, 跟着是三百六十人鐵雪的一聲一齊晌了出來、直是震耳 右手觸鎚齊起落, 旁附許多金光閃閃的梵 高擎而至,一面旗上書一着 有二百蒙古精兵衛護 一百零八面大 四百人騎的

受七把飛刀的砍削,立 刀均是連串七 **刀直射出來,逕奔兩根旗桿** 突然問西首人叢中白光連閃、 的揮在旗桿之上,那旗桿聯粗 古朝廷的威風,竟忘了自己是亡國之 **叫之聲大作** 在旁看熱鬧的衆百姓大呼 兩面大旗剛經過無忌身邊不久, 從半空中倒將下來。貝聽得慘 ,十餘人被旗桿壓在下面 七 把飛刀整整齊齊 時折斷、呼呼

想是數十年來日日見到蒙 但連 他都没法見到, 是凌厲, 到麽?却來亂殺良民出氣 的人早已走了 八名漢子被橫拖直曳的拉了出來, ,無忌見這十 及時制止他的呼喝 韓林兒大是氣 「 第 枉· 道 能看見放刀之人是誰 隻軟綿綿的手掌伸

LEONG KEE 630 Alexander St., vancouver 4, B.C. 電話 •• 254-1203

地址:盛力山打獨六多〇 電話:貳五四、壹貳〇名程,經驗豐富,價錢老寶,僑胞惠顧,倒履相迎。扶正傾斜房屋,修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工扶正傾斜房屋,修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工裝修油漆,內外間格,新建重修,改換屋頂他瓦天團,

四五七一 四八六電話

Wong Horne Agencies INSURANCE

General

441 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B.C.

會 計

泰屬 有 興 限 Tai Hing Company Ltd. 265 E. Pender St., Vancouver, B. C., Canada

EAST WEST GIFT CENTRE LTD Importers & Wholesalers 379 Powell St., Vancouver, B. C. Phone Area Code (604) 388-4324

供應 GiffeShop 木劑竹罐,紙製室內裝飾如彩色 紙燈罩 Mobile 及各式風鈴 , 歡迎

家具什物搬運, 再運送兼辦理香港移民出入口行 李偉運輸公司 有大機房代客存貯 窓の六面

院電話:武五四

3272 Main **亭號並有自己修理全部機具**。 回間電和 872-5838 亩 437-6632 日夜應倉 快 281447 Commercial 相宜修理 Hillcrest Plumbing & Heating 清到

寶 Paul & Paul Co. 175 E. Pender Street Vancouver 4, B. C.

Phone 681-7657 中備待取。 即備待取。 日用 送禮 人人歡 まこ西徳風筒

Gordon W. Cumyow 501 MAIN STREET

温日隆 公證人

遺

代理實業買賣

火片打街請由正門出入帝國商業銀行貳樓緬街

681-6513

Yick Fung Tea Room 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.

Phone 682-1514 結婚禮餅 經濟時來 中秋月餅 雲吞粉麵

邁身骨痛。手足無力。 凡氣血兩處。夜多小便 服之可能有效。

鹿尾親婦丸試驗庄每盒十元 681-5816 ver 4, B. C.

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street

684-3743

Vancouver 4, B. C. 服務週到 豐儉隨意

MAIN DRUG LTD. 434 Main Street Vancouver, B. C. 電話684-8634

叉房

本公司舉辦來回香港旅行團。每週豐野 ,票價特平 ·欲知群情請與本公司接洽

辦公時間: 星期一云 電話:687-1018 mineny Leason D. 253 E Mastings St. **产**年五時半

石類美術廣告招牌 土木工程 商業門面

KENWARD CO.

四叁一號哥林比亞街 電話684-8821 傳員機

Victoria, B.C.

函索即 臘味專家 價目即 批發全球 WING WING CO. LTD.

450 - 460 East Hastings Street Vancouver 4, B. C. 254-7241

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C. **向到遠近聞名** 頂錢克己服務 **平店創設四上** 明問李榮

电話民国8 楼

1 2 3 BEAN SPRONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B. C. 爆點: 684-8614 四〇九四〇九四〇

Harry James Agencies Ltd beurauce and Red Estate 606 MAIN ST., 684 1377

專做裝修門及時代化像個

華埠 **周友人壽** 人黄文生 MANU 24 理各項保險 LIFE

The Royal Bank of Canada Main & Hastings Vancouver, B.C.

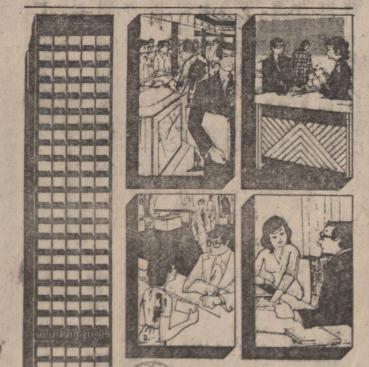
Douglas & Pandora

理壹切關于 特設華 華務部司 以免火饒或盜窃之損失,如保護此類 銀業事務 母年僅收租金七元五毛 人籌保險河遭赐等及會

WING LUNG BANK LTD.

• 經營一切銀行業務 ●竭誠服務僑胞

• 港九均設有分行,歡迎函詢委辦



香港德輔道中45號 45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

四期星

新蜂腰下

腰下降地

LOVE & WHITE TRAVEL 1975 E. 41st Avenue, Vancouver B C 電話 Phone: (604) 324.6361

▲包機來囘台灣香港 四一九起 特價機票來囘日本台灣香港及 東南亞各地(有效期一年)五一六起

▲特價機票連酒店來回賭城,廸斯尼樂 ▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來囘連羅

▲尙有各種特價機票前往大埠,多倫多 滿地可,紐約等地·請來電諮詢。

司公限有售零發批器瓷華振 GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B. C. VEA 2V1

接零唱,館洲客八、六梓號用油 辦沽帶油用名之折幷日需

「漢民。美芳呢!找們去恭喜的佩 (七三四)

條門以生光的

慰

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

> 62 W. Hastings St. vancouver 4, B. C. Phone: 685-0111



起見

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

佳享受 午茶點 星期日及公衆假期由上午十時至晚上十 **基期一至星期大由上午十時至凌晨三時** 営業時間 預配会四 武大大、壹八八四

最合理想

鮮炊畳炒麫 府麫 每磅六毛 每個六毛 每磅六毛 元五 माम

温哥華 奇化街 式十大號 電話:大八七、七 式七 式五三·〇三式六

MINI OPTICAL CO. LTD.

317 CAMBIE ST., VAN. 3, Tel:681-7710 十元五起

十四元五。新式柔軟隱形九五起,學生鏡架每個四元九起,學生鏡架每個四元九起,學生鏡架每個四元九 四元五 歡迎參觀試用 新式柔軟隱

PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings vancouver, B. C. Phone: 681-5924

侯式絲城 食油細粥 品器麵品 云風吞味

Bank of Montreal

儲蓄生利好消息 儲蓄利息又提高

定期存欵 由壹千元起

由入月壹日起

Vanager T. Mah 電話 684-1357

天天花龍清吉瓦出南沿岸生粉花工作。 生棗糖絲菓

Top Of The Mandarin Restaurant Atop Mandarin Centre 611 Main St., Vancouver 4, B. C. Phone: 687-9608, 687-9609

毎桌陸拾元

點桃生五八欖碧香當翡紅双奶炒柳珍仁玉蘿紅翠燒輝露雞大扒炒扒咕脆美四 星由午星 期上夜期 絲石大鷄 化噜及包實飯班鴨丁燕肉鷄片翅 日午十一 時一五由席 至時至上柴 下 星期六 中 十 時 元

可經點紅羅荔鳳双當碧瑤 拾實輝燒漢枝凰菇紅玉柱

位惠 大扒炒三炒炸鮮冬 石大牛樣珠子帶茸

班鴨肉寶荀鷄子羹

Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

然房屋上油水

事業油姿裝修,服務超級,價**袋**相宜。

隨時來電貳五四、三三 構通水管,收費特平保 中門修理屋蓋晒陽台。 拉四、三三〇六(Mr. Bob) 去水澗

哥倫比亞運輸公司 電話:六八七、七四九一 或貳七四、七一八〇 1348 Dennis Crecent Richmond B.C.

忠誠服 輸工作,快捷妥當 行裏及搬屋等運 入口貨,移民入 公司專門辦理 **僑胞光顧,不** 務,收費低

售出發。歡迎來料加**工。** 餐館壁畫, 美術廣告,裝璜設計 1九0七 按需設計

北美洲針灸學院

(重 E 30 Av.,) 美國內華達州及阿利近 州政府已通過法案准予 針灸合法執業

Y. C. & CO. CONSTRUCTION 2742 OXFORD ST., VANCOUVER, B. C. 電話 254-4490 或 876-4033

歡光公週滿工舊迎顧道到意程屋

六時後電話貳五圖 工作保証滿意快捷安當橋腹光

DOLLAR MEAT STORE 266 E. PENDER STRIFT

下午四時收市下午四時收市

Northwest Food Products Limited

鮮蒸汽炸 花旗炸 吞皮 發

時」便是那時候花妮對妹妹帮話的聲音

的時候,那搖籃曲似的「當那層風吹過

歌曲表與爲片人心聲。當花妮要是走

姬最後給哥哥認回的時候,電影響則這還有一等「賣花娘」也感人很深,當順

那就是「干萬杂金達來花」,然而

風」之感。

井的水,冲一坏龍井条,水好茶好,又

四時不絕的泉水。遊客可以在置裏用龍 大下的「龍井」那裏有一泓倩例異常。

綠又香,喝下去真有古人所謂「兩腋生

兩磅庄靚蒜子

每包七毛五

電話327

壹元五條

片中只有一首歌曲是帶有歡樂情緒

姬最後給哥哥認同的時候,電影響力

曲,

人們的眼淚又再流下來了。

的過豁享,滌心沼,龍泓澗,

方圆庵,

FRUITLAND MARKET

585 GORE

AVE.

VANCOUVER 4, B. C

Phone 685-4929

有叁睡日

有長批

尺,奇形突兀好像一條遊館。還有龍井

親香芹

龍井泉旁有「神運石」、高約伍六

爲特色的「訴不完的苦難」,控訴民族時候,電影又悲憤地響起那以下行晉階舊社會,朝鮮人民,一再遭受到災難的

和階級的壓迫。

後有龍井泉,龍井泉是在一座石亭下覆到宋朝始行重建,並改稱屬龍井寺,寺來又改為報國看經院和壽皇廣福院:直

丰二庄 新奇士大甜橙

特大蜜瓜

每個壹元

星期五 星期六 星期日

蓋着的並不特別大的井。據說就是名滿

有一千多年歷史,原叫延恩衎慶寺,後

龍井有龍井寺根據記載,龍井寺己

的「

電影總有唱起那沉重低廻而有帶着明待

鮮花盛開怒放時一,表達朝鮮人民

切期望。當花尼一家如同干干萬萬

州的著名產茶區

著名產茶區,也是著名心風景區

書侶輯

週末大

平 賣

街面議

無角經驗

宜炸雙壹名

宜

身材

電話 六八五 四九二九

五八五號哥街

不風景區

至九月 八

日

日

望解放

自由和幸福,在遺學時候,

在人民正在受盡苦難的時候,人們

更加悽冷。

的歌曲和音樂便這一個令人悲切的場面

安全。

江山嫵媚

龍

姑娘啊!阉当站在山崗上」。緩慢沉重山,冷風瑟瑟吹過高原。雙目失明小小

站在山崗上孤伶伶地盼着姐姐回來的時 是那一首「她第待在山窗上」。當順姬

要提魯警覺,遇有陰雨天氣,最好取消意外是必以注意內,尤其是郊遊者。更

菓欄公司

日前正直風即季節開始,提防雷殛

爬山越嶺或遊河海浴之類的活動、以策

描層歌瞎眼的小順姬也有歌曲,就

大件的多屬物品走動。電體而把電電引入室內

也不要拿着較

好顧客、好地點

電話872-2415

裁縫店生意出

Woodwards

類繁多,單是仕女們的

便服,有着各種大小長

短呎碼,適合各樣不同

這只是介紹活活百貨中

的一種。活活信譽悠久,是可靠的百貨公司。

活活百貨公司仕女便服

晚間 299-4589治商

金健

的深

曾花姑娘」的幾首歌

觸或如近×線,收台機和電視,如果是

此,在電雨天,即使在家中,亦不要接

金屬和潮濕物體亦容易側電,因

有天線的、最好不開、避免天線或爲導

用大火蒸熟,連續蒸三四小時左右へ以

二,約放置五,六小時後,再上鍋

萬在各處。

鴨之嫩度如不同,見鴨肉已酥爛便可

抹四醫曲及撒下乾麵份一人待油温降低 鴨子放入鍋內炸黃 ~炸前應在鴨皮上

三,

起油鍋。用大火燒熱生油,

體

如萬樓大廈的牆壁,電灯柱、旗杆

和雷電交作時,不要靠近孤立的高大物

因此,爲了避免受遭雷殛,在大雨

後取出鳴子·再數加滾熱再重下鍋·炸

爲在空地上,人就成了最高的物體。

了最高的物體。如了最高的物體。如

兩睡房廳,獨中門戶出入,適宜小家庭

西區雅潔土庫出租

新婚夫婦。電話八七式,八七三〇

·樹等,也不要站口在空曠地方

果在郊遊時碰上雷雨

至呈金黃色即好,上桌時,可附上花椒

上已炒香之花椒及鹽,五香粉等,再置,使其扁平。然後在全身淋下酒。並抹

及鴨騷後、整隻一力壓下鴨脯處之胸骨

四期星

一、鴨子除內臟、

切下翅尖

鴨脚

伏特,能產生十萬至十伍萬安培的里流

温度會高達攝氏一萬八仟度

而雷

强大的電壓和電流 最高電壓可達十億

花椒

一場匙。

以具有殺傷力,是由於行雷時產生非常

或摧毀房星,甚至引起大火。雷電之所

除了傷害人身,雷電還會擊倒大樹

製法

精油

少許。

五香粉

料鹽

蓬

三片。

年八月三號風球暴雨下一名醫察灣辦及

一湯匙。

料酒

少許。

練學校」攀山活動中,同遭雷殛、倒斃

名大學預科生・在参加「青年領袖訓

一菜匙。

頭全身瘀藍。

光鴨 用料:

一隻。 一支。

家常菜烹調法

如何避免遭雷殛

● 計

名孕婦和一名男子子在狂風暴雨中被富 年已慶有發生,一九伍九年六月間,一 艇中被雷擊中,當堂皮無內裂而死、同 在流行山馬路上被軍劈倒,一死一傷;極路;一十六三年四月間,一双小姐妹 七〇年七月初, 死四傷事件 這紅意外事件,香港近 昨香楊荃灣蓮花山發生電碗旅行者 一月漁民在大力島海面

上午十 宗親戚友世誼哀此計 禮卜葬於伙士蘭墓園

女孫 男孫 女壻 男外 孫可從陵都陵武陵 可徒保胡朝動 新銀 胡乃輝乃昂八健 建陵江陵緒 嘉玲美玲 堅忠堅良堅安 適胡門

五川至

九月、有顯著利潤

全部率

位於亞

亞省國家公園發館雜貨店實業出賣

同泣告

治喪處: Crown Grocery 2123 E. Broadway

403-234

Chie

女外孫司徒珍尼胡紫紅

Chief M

ountain Realty Ltd., P.O.

於預約**多觀**此價值實業

價十五

當電流通過處,就立刻成了導電體布遭

如果有房屋、樹木或者人的所在位置正 擊,就會產生强大電流和發出巨晌,而 接近地面時,使地面產生陰電,兩者撞 的成因之一、是由於帶有陽電一的雲層

受電極了。

杖期夫 哀子 夏女 媳婦 新早 甄氏 新業 周瑞趙 適可徒門

家慈周門方氏太夫人廣東開平茅屬東成 享書七十歲不孝等隨時在側親視含險 里人不幸痛於一九七四年八月卅一日 遵禮成服謹定于九月十日へ星期貳 下午十時病終於雲埠聖約瑟醫院積閱 時假座暗市黨殯庸館舉行喪 忝區

不孝新業侍奉無狀禍延

會

營 由入月廿三日至八月卅一日 禮

馳名東南亞紅歌星 百代唱片 名歌后倍蕾小姐登台演唱 磁性歌后 何佩君小姐 陳均能先生領導大樂隊 長駐演奏中西流行名曲

六八三·四七

江楓 馮海

唐家拳 安平

領銜主演

同傷放映彩色寬銀幕

文魯鉅片

風從那裏來

領銜主演

THEATRE

彩色寬銀幕

)寬銀幕 傲視影壇拳擊鉅片晚七時半隆重放映

月三日至七日 星期一至星期六

MASTINGS (Near Nanaimo)

TEL: 687-4204

好煑好食

順有限公司 大 贈

省西南部的 Waterton Lake National Park 樓字兼架生用具,理想地點, 固,去年牛**高十六萬八**干餘元、且每年均有增加、乃屬夏秋季餐業,由 If Mountain Realty Ltd., P.O. Box 368, Fort Macleod, Alta. Phone AC 生意部配可供有誠意購買者,業主另有別業,僅閱 請與後州治商。 部在二樓 購物請到活活百貨公司 仕女便服部,最有理想 的式樣及各種呎碼 懽迎光臨選購。

每點式元八毛山。請 Devonshire Hotel, 685 Hornby 小心管理停車工人

驗,有意者請來六五八五十一李沙 在泮你比區,七時後電話四三七,九六 Mgr. 洽商。 宜經驗長工送餐一名

宜住家廚兼什工 二八七,九五三五、Collect Call) 山布李華埠,工金從慢

電話 738-0673 單身男子領談英語,兼住宿在內 上下層孖屋,交通方便,價錢相宜、銀 屋主自寶

競青椒 壹元四磅 每箱五元七五 期有商量。電話式五三,八八四一 山角織些少英語,工資佐優 工厂敞宜管機器工人

樓上廳房出租

如意者電話:

西人什貨 房,廳。電話 327-1342 去年生意 、店自賣 二萬元・

新樂實業公司 許球七時後:三二二七 每日生意一千元 。市 六八二,六一〇四 九六四一

時至九時、電話式伍叁 有廚廁各自門口出 入,包電火,下午二 叁九九五多

場適合三夥記聯合

下午四時後面議 宜經驗炒 雙炸鑊各

> 午四時後面議。3280 Cambie St. 送餐兩名

好消息 頂靚絲苗白米, 請僑胞到下列各商號採購 九十磅每包只售十七元五毛四 金利源 , 聯 ,華隆,國信,廣興 興 **平**價供應,保證質量 フ直接辦 ,永興。 等公司 仝啓 ,凱

溫哥華喜市定東街式叁九號

國文化爲經

點爲土澤孔拿州區中心

中國舞蹈

班之最高宗旨

於九月廿一日開始上課。全明共二二節

學費全免、僅收都名費一元、上課地

全加本黨各之分部達權總支社及各世門

體知照

國共門民治黨駐加總支部主委 商建平

用以布簾

Kay Bohach 324-7202,

872-2666

黑彩白色

電視傚

▲新屋數間在建造中。 有號作為,地關二十 有號作為,地關二十 ,地面靜均約有年中 ,地面靜均約有年中

四中,幹情講問任澤海崎二十五尺,位置極生間二十五尺,位置極生間二十五尺,位置極生

萬佳

一節問: 衛 的 估

欲

學各問

雷廣庭:場志倩:

pu

收音機

房及洗手閥,既好此

。房

線

電

語:三二七

,政府文級,

四〇五九

公元九吉四年九日三日

政部資以二第三期中國舞蹈班,一定

開會紀念,以崇大典

而永北偉績爲要

872-2666 泊

3541, 3647

黨社及各供門幾構

切切此佈。

右通告

心雲昌華市政康樂州與土達

該班分

至十二時上課 歡迎學童 青年參加,介紹基本舞蹈知識 每星期六上午上時 酸班分兩組,初級組及研究組、初級組國文化 6經 發揚祖國舞蹈藝術為緯。

介紹基本舞蹈知識

拾二歲以下之小童於上課時間內除學習

還可多加各項康樂活動如繪畵

湖之特徵及風格 研究時間 每星明六。勞作。球類等,研究組學習各地民族舞

朋友到來慰問,高誼降情

不

勝銘感

謹誌數

Greenwood 524-2215, Res. 853-1593 好退期。位於Abbottsford品。與 Dick

現已出院**回家休養**,未克面謝.

藉伸謝悃, 名祈原諒。

雜醫院調理、任**院**期間、荷蒙各鄉親戚

, 遵磐屬入聖保

出,廣闊停車填在繁盛街道與住宅區, 經營,另離開兩組柏文樓 又洗吃館批

又洗衣館批

每月生意超式萬九 最適合家庭八合作

巨型街角雞貨店出賣

之男女多师。

時至三時·

歡迎對舞蹈各有認識

辦回祖國探親團

域埠華僑聯誼會

中國洪門民治黨駐加總支部 建權 社

家 食 喜 多 DOR HAY RESTAURANT

榮藉

各界僑胞同業先進街坊友

へ 星期二、正、開幕敬請

本食家學明於九月三日

好舊雨新知光臨指導曷勝

號一九二街東打片華哥温

每日上十十時半

至午夜式時

壹九吉四年九月四日

地站:華埠。

一九七四年九月廿八日晚七時。

為要,此步。

十三號文化中心辦事處內。

提燈會日期:

九月八日下午一時半、片打東

#=

洪門五機構聯合通告

會,敬希各部職員男女黨社員依時出席八日(星即日)下午壹時,召開聯席月

報名參加及排練時間地點:

将前往杭州 蘇州·上海、南京 天津之輩,亦有生館活度般的青少年,該團

祖國的美麗山河與幸福的社會主義建設

權·還我大漢河山,爲我洪門最光榮的丹旗起義 發動革命,打倒滿房專制政曆九月十一日)廼我洪門五祖在龍虎山

歷史紀念目,本總支部謹遵章通令全加

中國舞蹈班九月開課

北京等地方城市旅府觀光

一覽偉大

爲通告事:照得農曆吉月廿九日一即公

洪字第六號

駐加總支部通告

中國洪門民治黨

|回國探典旅行團,将於九月七日·塔加(國)大) | 國 为) 國 多 利 華僑 聯 誰 會 組 織 的

親友之兒女踴躍報名參加排練、

時表属,與僑问歡云

综合新聞 SANGER OF THE PARTY OF THE PART

李瑞東昆仲爲慈母

祝嘏捐数協和學校

舉辦提灯歡迎參加 文化中心慶中秋節

設盛筵於 雙喜酒家 東邀當地之長官名

慶,其承慶子女及媳壻等 孝思純篤,

令慈堂,於八月——日欣逢入佚晋一壽

(点城訊)股商僑領李瑞東昆仲之

祖國民州傳統之節日之、華人在海外 或游響會 (雲訊)農歴八月十五一中秋節乃 形式舉行慶祝尚未多見,今 慶中 秋道一習俗·但以提燈 僑教, 特捐助華人協和教會二十元 華恩及舒謝各界祝賀盛情。主家喜慶不忘 人協和學校二十元。此種屬德可風,教 流及親友,爲太夫人稱傷·明嘏以答仰親

求八歲至十四歲之男女兒童二百人參加數舉行方能突出其特益,故現該會擬徵 ,不幸與世長辭,積閏享壽四十有三歲三藩市#假期間,突然氣喘,故疾復發 顧問方裕臣君元配張氏夫人 會同人曾借稿報,揚謝大德云。 ,親友聞訊 咸表痛惜 四日上午一時,與夫人陪眷前往美國 方裕民夫人喪禮榮哀 八卡城訊)本埠僑商與現任遡原堂 其枢經出三藩 於昨八月

康穆,首由少女司琴,繼由屬約的牧師 遡原堂組織治喪處,是日中西友好到場 市飛運本學,於作八月廿四日下午三時 讀經祈禱,講略人生眞諦, 執練者其衆,台前羅列大小吃圈, 莊嚴 假座華人神召會教堂舉行喪禮,由本埠

敬祀健康 香港閨秀礼伶劇團團戶司徒佩英 振维聲藝術研究社同人 一九七四年八日卅

暨全體新伶團員

述年齡之男女志願參加、并籲請僑胸予

事前組隊進行集體排練。以備屆時遊 表演,以增多慶會祭采。該會歡迎上

協助、鼓勵其適合上述年齡之兒女及

須有氣力,現下每日下午式時至四時工 作,如意者請到本報經理部洽商。 謝 啓

拜辭 引以爲憾、特此母報鳴謝。謝,俟因演明所限,來去忽忽,未克一 花籃銀紙牌 琳瑯滿目,同人等不勝銘 本劇图,劇社、此次在女皇大劇場義演 荷蒙各宗族社團僑領親友歡宴及黑贈

78

Pender St. "Vancouver

春 本報官僱 FLOWERS BY FORTUNE Next Door To Success Rity. Ltd. 203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C. Tel. 682-1946 [人一名

,手工頂好。 員,僑應惠顧 電話詢購或發 作。 價錢最平 ,無任歡迎。 ,送禮紀念。 適合大小宴會

計結婚花球, 各式花籃、鐮

等售各種合時

華

B

雲高

元 龍著英

WING HING CO. LTD 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. Telephone 688 - 6025

壹磅罇庄

每箱廿四罇

廿八安罇庄

每箱壹打

確庄

每箱十

定

零洁 價廉物美 迎飱館 半磅蹲庄 及家座選用 保證滿意 每箱 迎

位於3196 E. 6 Ave., 三剧水嘽機具, 五 年新、出姻無房組載有廚房 近喜巾定與Boundary各項均利便, 定銀二萬五千元,再頁担揭款,三睡房 交換。與 Kay Bohach 324-7202, ·兩副水電機具·梗木地枱 兩間新屋揭欵僅十厘 三睡房屋酸新的還好 本公司接納物業交換。與 片打街東,本公司接納物業 包括各等 雙 申港, 位於 三,京士威道 - 二五三 三, 萬三千 新梗木地台實事聽屋 八萬 電話四三八 法蘭明街近四十一街 廿五 問馬尚才二万三,

四 士威道,一年新商業樓 兩個舖位, 80×165 一五三, - 喜市 首期九萬元可 七三八一 辣定 樓上兩組聯房, 街口 七六、〇四 萬一四元和八 成交。 首 四 問處尚 24 期 文 問康等 八有樓 RS

九千六百, 四十 士威近乃路 大座位咖啡濕 机會莫失 菓舗な 幢年净收 郭光沐 意

仲生 台夫婦經營 萬九 兩名 14 八五 仔

宜僱 碗兩 九〇 人四 金從優 名

元廣

會鮮花盆花

• 問楊志清 收租可達四萬

松

兀

五

萬

可

營業

小時震

業平場時均餐

間每館

生生短

意意錶

可四期

能擴展。毎日生

能擴展

文・遺

包中

,地下停車位

每年學

五間店面

十四組柏

九八〇

三〇九二

開价 出館餐讓 DICK PON 讓

間。

Mannings Restaurant Ltd., Revelstoke, B. C. Ph. 837-3258 (After 5. P. M.) 屬意斯者 新手接任 因乏人力 雅座九十 街舗位 與丁口 - 結呈報 西食譜 另掛五年 **製飾煌然** 設備齊全 拾式萬圓 而治價錢 所以讓賢 沽酒有權

新裝修, 萬四千元另点貨。伍豐 ▲街角菓店,有地方住,每日生意八千 一月及洗手間。 部碩木 副浴室 十三組新型陌文, - 裝 ,請早預定以免屋价再起。伍禪 廳修 上等而華麗 厨房水厠 地台,没 选手間, 既好生意。住得又解 部名貴大方, 六萬餘元 即實業, 生意 時月逾八千元, 理實業, 生意 時月逾八千元, 種偉業 種房全緒地鮮, 土庫另有一廳 開价五萬餘 九街 切 ,廳房特 · 武設 資良 兩廳 第 機 一潭 街 4 19 六 土房, 別寬 鍾 萬 業元另內部 仔,

▲ 唐人街新屋在建築中一廳 五睡房, 森相兩 中、誠最佳之投資良機。中、誠最佳之投資良機。 ●中型菓店數詢、每天由二百多元和申型菓店數詢、每天由二百多元和 喉浴室等 舊尾相換 語 開華體 照你的可建華 本汝比區四千六百號佐 唐人埠上下層丹 內部全部 先到七得。 屋割建 新屋在建築 開價四 幅 建造 装新 ,在 或上下 平寶四萬 中 在此百六 號非李 治 四千五百元 79 街 號片打 煖爐 果 物漲 細詢 用 9 起 尺關 或 你 街







領偉樂 825-7496

品多,

利發深厚

問伍澤濂



低彈森 327 7842



930-3098



A

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE VANCOUVER 4, B. C. 450 MAIN STREET 伍湯波黃秀英事務所

辦事線電話:682-5284

伍蒉秀英



更可其詳。 各營業代表接洽, **李**號每 B 接有住

省府各種 本公司現經省政府指派代 九七四年車牌及省府汽車保 實業燕梳 駕臨 ,僑胞轉換 有